



СЛ34



Продукция соответствует требованиям ГОСТ 5089-2003; ГОСТ 538-2001 и европейским нормам EN50081-1 и EN50082-1

**ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА - гарантийный талон прилагается**

## КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

### Стандартная комплектация:

- Ответная часть арт. 1.07072.20.0 и 1.07072.21.0;
- Крепежные винты;
- Установочные шаблоны;
- Отделка: черная краска;

### По заказу:

- Вариант с микровыключателем (LA);
- Вариант с удержанием замка в открытом положении (FG);
- Вариант огнестойкий, со стальной защелкой (FR);
- Ручки с внешней стороны арт. 1.07077.28.0 и 1.07077.28/29/37/38/39/40/46/47/48/49.0;
- Отделка: красная краска (отд. 41), желтая краска (отд. 42), зеленая краска (отд. 43), белая краска (отд. 45), серая краска (отд. 97).

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Корпус из алюминия, окрашен в черный цвет;
- Хромированная автоматическая защелка из алюминиевого сплава.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

Данный товар устанавливается на все типы навесных дверей, весом не более 200 кг, высотой не более 2500 мм и шириной не более 1300 мм.

Универсальная конструкция (рис. 1) позволяет устанавливать на левую и правую двери. Графическое изображение смотрите на страницах инструкции касающихся устройств аварийного выхода в конфигурации для правой внутренней двери.

Данная ручка устанавливается в комплекте со штангой арт. 07007-13/14-60-61-0.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** инструкция по эксплуатации и сертификат соответствия прилагаются.

L = Длина ручки аварийного выхода (мм)

1 = Установочная пластина

2 = Ответная планка

3 = Ручка-штанга (07007-13/14/60/61)

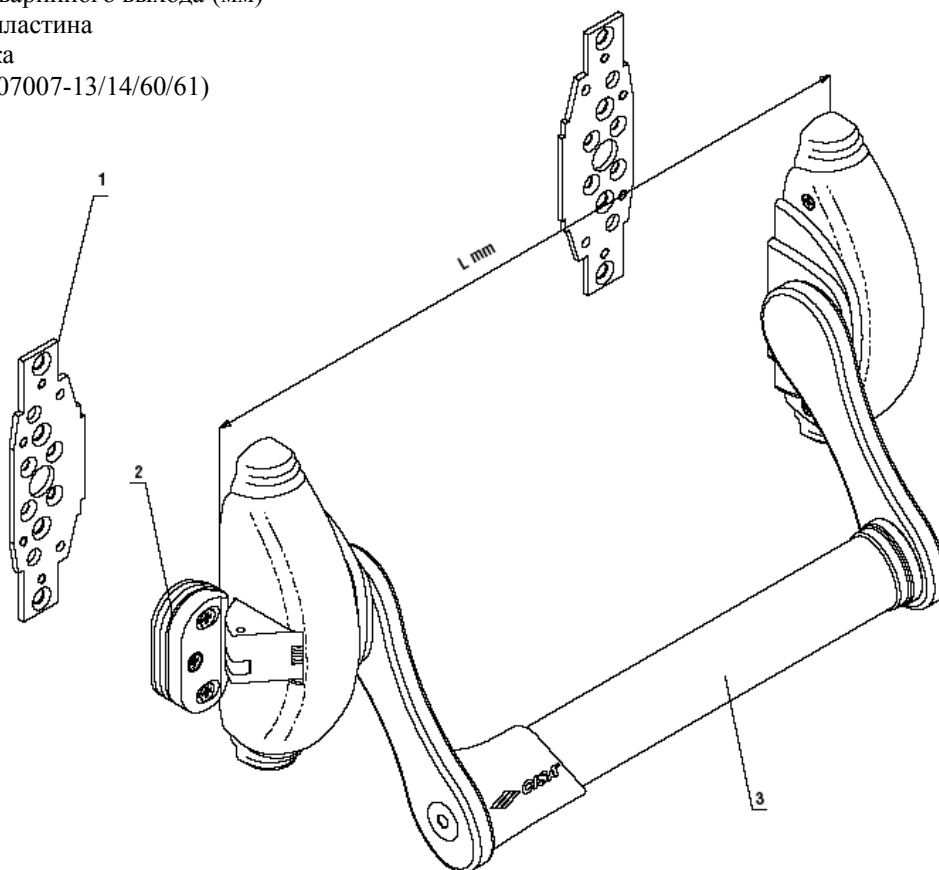


Рис. 1

#### **УСТРОЙСТВО ВНЕШНЕГО УПРАВЛЕНИЯ (заказывается отдельно) (рис. 2):**

Арт. 07077-29-0: Накладка, цилиндр арт. 02649-11, комплект из 3 ключей.

Арт. 07077-28-0: Накладка, цилиндр арт. 02649-10, комплект из 3 ключей и ручка, управляемая ключом.

Арт. 07077-37-0: Накладка с ручкой.

Арт. 07077-38-0: Накладка с ручкой, цилиндр 08330-02 и комплект из 3 ключей: в закрытом состоянии ручка бездействующая.

Арт. 07077-39-0: Накладка, цилиндр 08330-02 и комплект из 3 ключей.

Арт. 07077-40-0: Накладка с ручкой, цилиндр арт. 08330-02 и комплект из 3 ключей; в закрытом состоянии ручка бездействующая.

Арт. 02552-50-0: Цилиндр круглой формы и комплект из 3 ключей.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** при установке устройства арт. 07077-28/29/37/38/39/40 смотреть инструкцию для устройств внешнего управления.

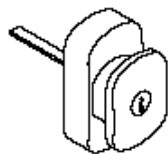
#### **Опции (рис. 2):**

Арт. 06195-06-0: Комплект микровыключателей.

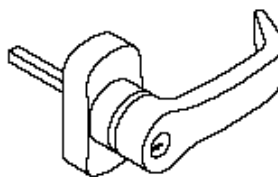
Арт. 07065-51-0: устройство с удержанием замка в открытом положении (не применимо для устройств аварийного выхода огнезащитных дверей).

Рис. 2

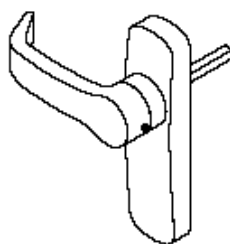
**FIG.2**



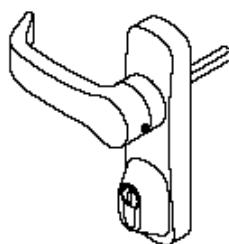
07077-29-0



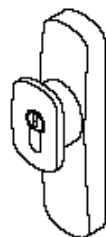
07077-26-0



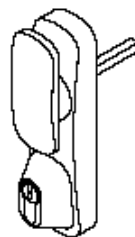
07077-37-0



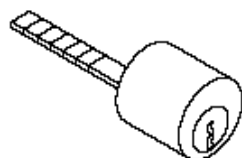
07077-36-0



07077-39-0



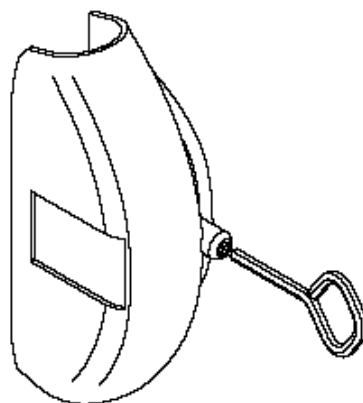
07077-40-0



02552-50-0



06195-06-0



07065-51-0

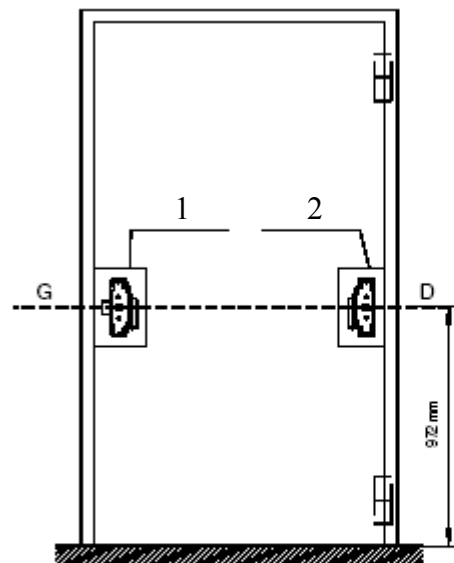
## ПОДГОТОВКА К МОНТАЖУ

- 1) Убедитесь, что дверь, на которую будет установлен замок, в хорошем состоянии. Сделайте разметку на закрытой двери по горизонтали G-D на расстоянии 972 мм от пола (рис. 3).
- 2) Выберите ответную планку, подходящую по типу для выполняемой установки (рис. 4А и 4В) и зафиксируйте плотно прижав к двери.

**ШАБЛОН А:** для основной коробки.

**ВНИМАНИЕ!** шаблон А устанавливается на створку открывания (рис. 4А и 4В).

**ШАБЛОН Б:** для второстепенной коробки. На стороне навесной двери.



1 = Установочный шаблон А      2 = Установочный шаблон В

Плоский ограничитель для двери  
(входит в комплектацию)

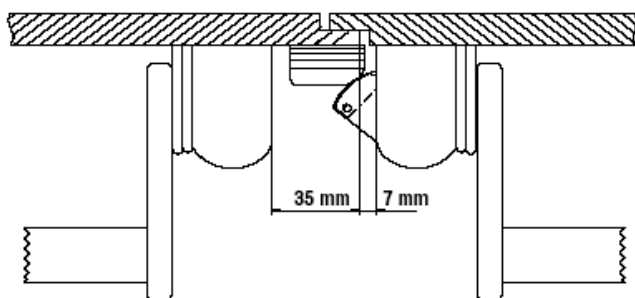


Рис. 4А

Угловой ограничитель для двери  
(входит в комплектацию)

Cerradero angular (en dotación)

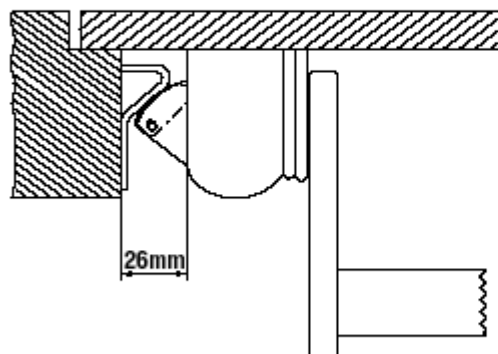


Рис. 4В

## УСТАНОВКА

- 3) Отметить место для необходимых отверстий (см. установочный шаблон на дверь). Сделать отверстия (диаметры указанные ниже подходят для установки на алюминиевые двери):

### А) УСТРОЙСТВО АВАРИЙНОГО ВЫХОДА БЕЗ ВНЕШНЕГО УПРАВЛЕНИЯ:

- Н1–Н2=  $\varnothing$  3,5 мм (8 отверстий: 4 для прокладки основной коробки, 4 для прокладки второстепенной коробки)(рис. 6).

### В) УСТРОЙСТВО АВАРИЙНОГО ВЫХОДА С ВНЕШНИМ УПРАВЛЕНИЕМ:

- Для фиксирующих отверстий внешнего управления смотрите специальные разделы инструкции по дополнительным артикулам.

## ОСНОВНАЯ КОРОБКА

Н1= 2 отверстия  $\varnothing$  3,5 мм (для прокладки).

Н2= 2 отверстия  $\varnothing$  6 мм (для прокладки и устройства внешнего управления).

Н4= 1 отверстие  $\varnothing$  15 мм (для механизма экстренного выхода) –  $\varnothing$  11 (для фалевой ручки квадратного сечения с внешней стороны совместимы с арт. 07077-28/29/37/38/39/40-0).

Н6= 1 сквозное отверстие 26 мм (для цилиндра круглой формы арт. 02552-50-0)

**ПРИМЕЧАНИЕ:** отверстие для круглого цилиндра не должно быть на одном уровне с коробкой устройства аварийного выхода, поэтому проверьте правильность расположение дверной ручки (рис 5А-5В).

## ВТОРОСТЕПЕННАЯ КОРОБКА

Н1-Н2=  $\varnothing$  3,5 мм (для прокладки)

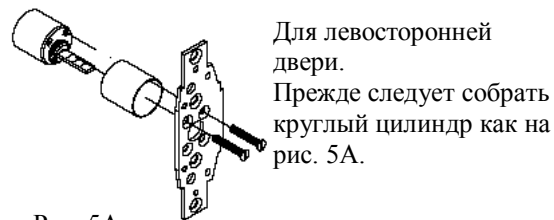


Рис. 5А



Рис. 5В



Рис. 6

4) - Снимите шаблоны.

- Если устройство аварийного выхода используется с цилиндром круглой формы, то цилиндр должен быть смонтирован до закрепления накладки на двери, с учетом стороны ее открывания (рис 5А-5В).

- закрепите на двери 2 прокладки, используя специальные винты (входят в комплект), и отметьте «размер Х» ограниченный двумя накладками (рис 6).

**Примечание:** это расстояние служит для прорези размером с овальную штангу.

5) Когда предусмотрено, закрепите механизм внешнего управления на прокладке основной коробки в отверстиях Н2, используя винты, входящие в комплектацию.

6) Выньте корпуса основной и второстепенной коробок (рис 7). Для облегчения вынимания корпуса из основной коробки, прежде чем его тянуть, надавите на зажимную планку, чтобы полностью отодвинуть защелку.

7) Когда предусмотрено, введите механизм внешнего управления между прокладкой и основной коробкой.

**ВНИМАНИЕ!** сориентируйте выступ в соответствии с меткой на установочной пластине (рис 8А и 8В) и закрепить основную коробку двумя винтами с потайной головкой для внешних отверстий и двумя винтами с цилиндрической головкой для центральных отверстий (рис 9).

При необходимости установки с повышенной прочностью: рекомендуется использовать, вместо винтов с цилиндрической головкой М4 х 5, саморезы 4,2 х 19 мм (не входят в комплект) (рис 9А).

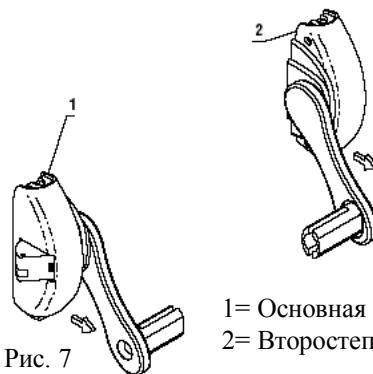
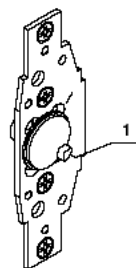


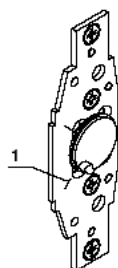
Рис. 7



Для левосторонней двери.  
Ввести механизм, устанавливая выступ по направлению метки, как указано на рис 8А.

1= метка для установки на левостороннюю дверь.

Рис. 8А



Для правосторонней двери.  
Ввести механизм, устанавливая выступ по направлению метки, как указано на рис 8В.

1= метка для установки на правостороннюю дверь.

Рис. 8В

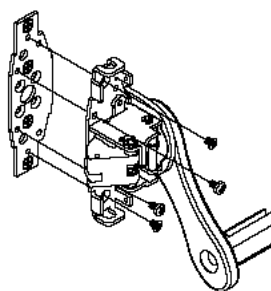


Рис. 9

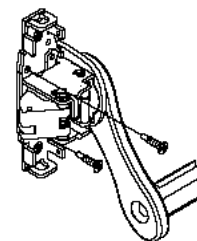


Рис. 9А

- 8) Определение «руки» механизма аварийного выхода:
- второстепенную коробку установить поверх основной прокладки уже закрепленной на двери и присоединенной к ручкам, после чего введите 2 специальных стержня для лучшего смыкания.
  - Когда зажимная планка располагается, как указано на рис 10А, переустановите ее, следуя следующим указаниям:

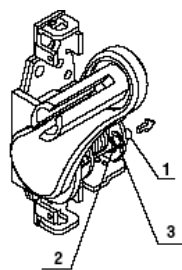


Рис. 10А

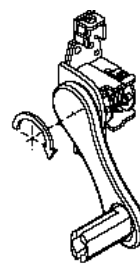


Рис. 10В

А) Аккуратно возьмите и перенесите стержень фиксатора зажимной планки воздействуя на эластичное кольцо (рис 10А).

- 1= стержень фиксатора (смена положения)  
2= эластичное кольцо (исходное положение)  
3= эластичное кольцо (смена положения)

В) Чтобы использования «руки» для открытия двери в другую сторону, вращайте зажимную планку до нужного положения и освободите стержень, который переустановится автоматически.

- 9) Размер штанги:
- Укоротите штангу до размера X-25 мм (рис. 6)
  - Установите на штангу две соединительные втулки основной и второстепенной зажимных планок (рис. 11) легко двигающихся (скользящих) на месте.

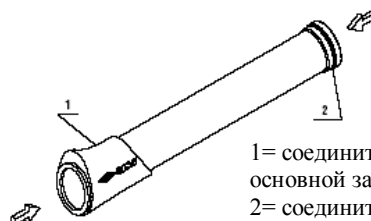


Рис. 11

- 1= соединительная втулка основной зажимной пластины  
2= соединительная втулка второстепенной зажимной пластины

- 10) Введите в специальные гнезда на основной и второстепенной зажимных планках развальцовочные гайки и винты М8 (входят в комплект) (рис. 12).

- 11) Установите штангу на рычаг главной коробки, выведите на другую сторону (второстепенную коробку) и установите последнюю, фиксируя четырьмя винтами (рис. 13). В случае необходимости установки более прочного крепления ручки со встроенным элементом, рекомендуется использовать вместо винтов с цилиндрической головкой М4 х 5 саморезы 4,2 х 19 мм (не входят в комплект) (рис. 13А).

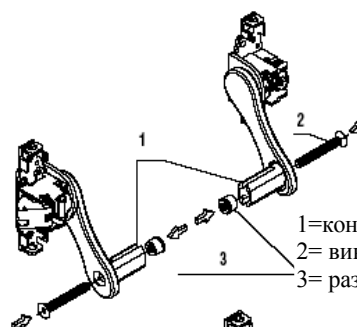


Рис. 12

- 1=концевое соединение  
2= винты  
3= развальцовочная гайка

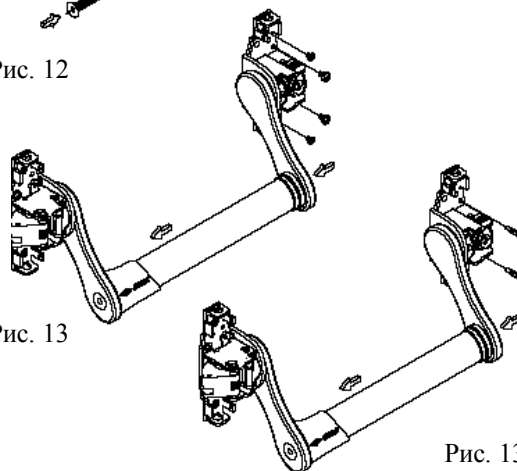


Рис. 13

Рис. 13А

- 12) Убедитесь в том, что 2 переходные втулки хорошо

соприкасаются с соответствующими зажимными планками. Заблокируйте штангу шестиугольным ключом (5 мм) (рис. 14) и убедитесь, что потом нажатая штанга легко возвращается в исходное положение.

- 13) Установите 2 крышки и убедитесь, что верхняя и нижняя втулки, которые входят в комплект, установлены (рис. 15).

### УСТАНОВКА ОТВЕТНОЙ ПЛАНКИ

- 14) Выберите ту ответную планку, которую надо установить (рис. 4А и рис. 4В), используя установочный шаблон D расположите ее на опоре картера основной коробки устройства аварийного выхода. Отметьте места фиксирующих отверстий и высверлите 2 отверстия НЗ  $\varnothing$  2,6 мм (рис. 16).

- 15) Расположите ответную планку, используя столько прокладок, сколько необходимо и зафиксируйте с помощью двух винтов (рис. 16). Отрегулируйте положение, найдя то расстояние какое указано на рисунке.

**ВНИМАНИЕ:** отрегулируйте положение накладки так, чтобы противовзломный рычажок был нажат, когда дверь закрыта, и находился на одном уровне с защелкой. В обратном случае механизма блокирования защелки работать не будет (рис. 16).

Нажмите ручку-штангу открытия двери и убедитесь, что работа ответной планки ничем не затруднена.

- 16) Сделайте третье отверстие Н5=  $\varnothing$  2,6 мм и окончательно закрепите ответную планку (рис. 18).

### ОКОНЧАТЕЛЬНАЯ ПРОВЕРКА УСТАНОВКИ

Проверить в действии устройства аварийного выхода:

#### А) Штанга:

- После того как она была нажата должна свободно вернуться в исходное положение.
- Нажимая ее со стороны второстепенной коробки (со стороны петли двери) защелка должна повторно полностью задвинуться как при нажатии со стороны основной коробки.

В) Против взлома: при закрытой двери защелка должна оказываться заблокированной (не должна отходить назад если толкать руками), должна отходить только при приведении в действие штанги и (если предусмотрено) внешним управлением.

С) Смазать зону контакта в точках запора ручки минеральной смазкой между защелкой и накладкой, которая при температуре использования делает стабильным условия использования.

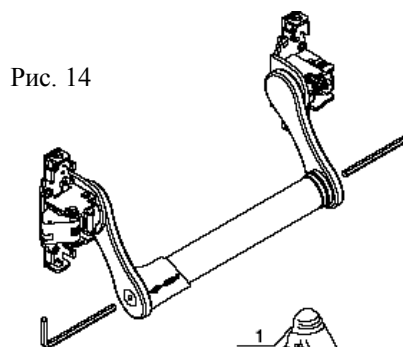
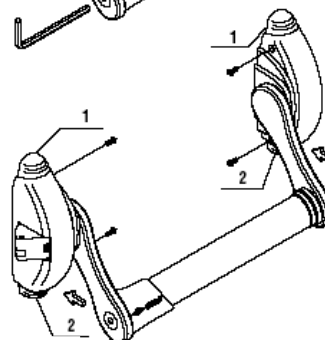
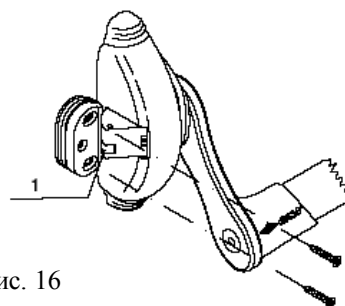


Рис. 14



1= верхняя втулка  
2= нижняя втулка

Рис. 15



1= противовзломный рычажок

Нажать и прижать к защелке

Рис. 16

Плоский ограничитель для двери (в комплекте)

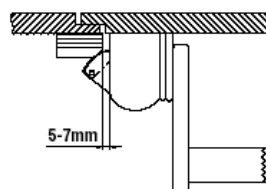


Рис. 17А

Угловой ограничитель для двери (в комплекте)

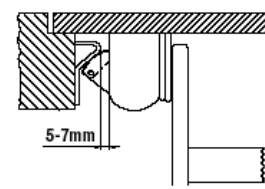


Рис. 17В

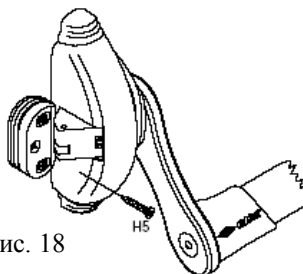


Рис. 18

Компания производитель CISA S.p.a. ITALY 4801 Faenza (RA) Italy - Via G. Oberdan.42

Изделие должно быть использовано в соответствии с указаниями, содержащимися в данной инструкции во избежании аннулирования гарантийных обязательств.

CISA оставляет за собой право вносить изменения в характеристики изделия без предварительного уведомления.